

5-årig programevaluering for bachelorprogrammet i japansk

Innhold

Krav til studietilbudet i UiBs system for kvalitetssikring av utdanningene.....	2
Opptakskrav og opptakstall	2
Gjennomføring, frafall og kandidatproduksjon	2
Vurdering av læringsmiljø.....	3
Krav til studietilbudet i Studietilsynsforskriften	3
System for kvalitetssikring	3
Studieplan	4
Nivå på læringsutbyttet	5
Læringsutbytte og infrastruktur.....	6
Undervisnings- og vurderingsformer	7
Faglig innhold	7
Arbeidsomfang.....	9
Kobling til forskning	9
Internasjonalisering	9
Praksis	10
Krav til fagmiljø i Studietilsynsforskriften	10
Fagmiljøets størrelse.....	11
Fagmiljøets utdanningsfaglige kompetanse	11
Fagmiljøets fagspesifikke kompetanse	12
Internasjonalt og nasjonalt samarbeid	13

Krav til studietilbudet i UiBs system for kvalitetssikring av utdanningene

Opptakskrav og opptakstall

Grunnet stor og stabil søkermasse, med cirka 80 søkere hvert år, er studiet i praksis lukket siden vi av ressursmessige årsaker bare har kunnet ta inn rundt 30 studenter hver høst. Fra 2017 ble bachelorprogrammet i japansk også fjernet fra overgangsoptak ved HF, slik at studiet nå bare er åpent for programstudenter. Følgelig har vi snarere enn å iverksette tiltak for å øke rekrutteringen til faget, måtte innføre restriksjoner for å begrense tilstrømmingen.

Vi erfarer at studentene kommer fra hele Norge, med svært ulike bakgrunner, og at langt de fleste har et sterkt forhold til japansk populærkultur som film, musikk og tegneserier. Mange har høy motivasjon for å lære språket ordentlig og søker derfor til oss eller UiO, som er de eneste lærestedene med japanskstudier. I og med at søkertallene har vært stabilt høye over såpass lang tid, er det mye som tyder på at tiden er overmoden for mer utbredelse av japansk som fremmedspråk i skolen rundt om i landet.

Se vedlegg 1: Søker- og studenttall

Gjennomføring, frafall og kandidatproduksjon

De ulike emnene i programmet følger etter hverandre, og fra 2017 innførte vi progresjonskrav slik at man må bestå ett emne for å kunne fortsette til det neste. Alle emner til og med JAP120 må bestås for at man skal kunne dra på utveksling. På JAP100 kommer de aller fleste programstudentene videre til JAP110. På JAP110 pleier 3-5 av 30-35 studenter å falle av, de fleste fordi studiet av ulike årsaker blir for krevende. Tendensen fortsetter på JAP120, slik at vi vanligvis sender 20-25 studenter på utveksling. Før de drar, må studentene også ta emnet JAP205. Noen få av disse (2-3 studenter) klarer ikke nivået, men har muligheten til å kompensere for dette ved å ta emner på tilsvarende nivå i Japan. Siden noe av tiden som skulle vært brukt til å skaffe seg frie studiepoeng må brukes til slik kompensering, blir resultatet at studenter i slike tilfeller kommer tilbake etter utveksling uten studiepoengene som er nødvendig for å fullføre graden. Disse må derfor ta de manglende studiepoengene ved UiB etter endt utveksling.

Tallene viser at gjennomstrømmingen for startkullene fra 2014 til 2019 er lite tilfredsstillende. Det er særlig i tiden etter utveksling at studenttallet faller kraftig (fra 6. semester). Det er to mulige forklaringer på dette:

- 1) Det eneste emnet som gjenstår i programmet etter utveksling ved normal studieprogresjon, er bacheloroppgaveemnet EAS250 (tidligere JAP251). Vi antar at dette kan skyldes at mange har en terskel for å ta det siste kurset rett etter utveksling. Noen studenter blir værende i Japan, og studenter fra andre byer sliter med å finne leilighet i Bergen for bare noen måneder. Vi har derfor, som et tiltak for å øke gjennomstrømmingen, vedtatt å gjøre EAS250 heldigitalt.
- 2) En del studenter opplever å ikke klare normert studieprogresjon mens de er i Japan. Dette gjelder i hovedsak studenter som blir plassert på kurs med et språklig nivå som i for stor grad overlapper

med det de har tatt hjemme før de drar ut. Slike kurs får de ikke studiepoeng for hos oss. Hvis de likevel tar kurset, blir det umulig å samtidig ta 60 ECTS i tillegg, slik at de blir nødt til å ta de manglende studiepoengene ved UiB når de er tilbake. Det er sannsynlig at en del studenter i denne kategorien rett og slett aldri tar de manglende studiepoengene og dermed ikke fullfører graden. Fagmiljøet har problematikken under stadig vurdering og vil foreslå tiltak som kan bidra til å bedre gjennomføringsgraden.

Se vedlegg 2: Fullføring og frafall

Vurdering av læringsmiljø

Programmet har et aktivt Fagutvalg, der man ser til at hvert kull er representert og at nye kommer til når eldre studenter er ferdig. Utvalget arrangerer film- og quiz-kvelder og sørger for kontakt med japanske innvekslingsstudenter. Alle faglærere er i kontinuerlig kontakt med hverandre gjennom semestrene og sørger for god og synkronisert informasjonsflyt, og har skapt lav terskel for kontakt med studenter, både via fagutvalg og individuelt. Studenter som uteblir fra undervisningen over tid blir kontaktet av faglærere, og alle studenter oppfordres til å stille spørsmål og komme med fagkritikk.

Japanskprogrammet skårer generelt høyt på Studiebarometeret. På de relevante punktene (Faglig og sosialt læringsmiljø) har skåren ligget på mellom 4.2 og 4.8 gjennom hele perioden.

Vedlegg 3: Studiebarometeret

Krav til studietilbudet i Studietilsynsforskriften

System for kvalitetssikring

§ 4-1 Krav til det systematiske kvalitetsarbeidet (3): Institusjonen skal ha ordninger for systematisk å kontrollere at alle studietilbud tilfredsstiller kravene i forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning § 3-1 til § 3-4 og kapittel 2 i denne forskrift.

Kvalitetssikring

Faget har innført emneevalueringer/-rapporter og studentevalueringer hver gang et emne arrangeres. Emneevalueringer/-rapporter skrives av emneansvarlig og forelegges programstyret. Blant punkter som er blitt fulgt opp med tiltak, kan følgende tjene som eksempler: 1) Endring i eksamensplan for JAP100, hvor realiapensum testes i en skriftlig hjemmeoppgave, mens skrifttegn-delen testes i en enkel to-timers digital eksamen. 2) Innføring av ekstra tidlig semesterstart på emnet JAP205, grunnet uheldig kollisjon med utvekslingsstart. 3) Innføring av undervisningsfri uke tre ganger per semester, for å gi studentene bedre tid til å fordøye stoffet. 4) Utarbeiding av digitalt oppgavebatteri, for å spare tid som kan brukes til individuell veiledning.

Blant punkter som har ført til tiltak med bakgrunn i studentevalueringer, nevnes følgende: 1) Økning fra ett til to orienteringsmøter om utveksling. 2) Innført mulighet for ny sjanse når en student ikke oppfyller kravene til obligatoriske arbeider. 3) Endret tidspunkt for tester i tråd med studentenes ønsker.

Når det gjelder evalueringer fra ekstern fagfelle (tidligere programsensor), har det frem til 2020 ikke vært spesielle saker som har måttet bli fulgt opp med særskilte tiltak. I sin rapport i januar 2020 kommenterer imidlertid ekstern fagfelle oppbyggingen av emnet JAP100, og foreslår at de to delene emnet består av med fordel kan tilbys som to separate emner. På dette punktet er ekstern fagfelle på linje med programstyret, som i september 2019 lanserte samme tanken. Pr høst 2020 er et arbeid i gang med å videreutvikle JAP100 i tråd med tilbakemeldingene fra studenter og ekstern fagfelle uten å dele emnet i to mindre. Dette er også fordi emnet fra nå av bare skal tilbys programstudenter, og alt innhold dermed er direkte relevant for dem.

Faget var lenge kronisk underbemannet, og mye krefter har vært lagt ned i å endre på dette. Vi har nå 3 vitenskapelig ansatte og to 10-prosentstillinger. Vi har flere steder i denne rapporten pekt på aktiviteter som ikke kan iverksettes grunnet manglende ressurser. For eksempel har vi under punktene "Praksis" og "Faglig innhold. Relevans" slått fast at selv om det ville være ønskelig å få i stand en praksisordning for studentene våre, er dette urealistisk grunnet manglende ressurser til nødvendig oppfølging og administrasjon. Videre har vi under punktet "Undervisnings- og vurderingsformer" pekt på at til tross for at vi tilstreber økt studentaktivisering, legger ressursituasjonen begrensninger på omfanget av denne. Hvordan faget skal utvikles videre, diskuteres kontinuerlig i fagmiljøet, både når det gjelder små og mer omfattende endringer. Ettersom én av de vitenskapelige stillingene nå er utlyst pga naturlig avgang, vil fremtidige diskusjoner også avhenge av innspill fra den nyansatte.

Studentinvolvering

Vi har studentrepresentanter i programstyret og studentevalueringer med tilbakemeldingsmuligheter på alle emner, året rundt. Alle faglærerne har relativt tett kontakt med studentgruppen via undervisning og veiledning, og det oppfordres til å ta kontakt ved å banke på eller sende e-post.

Studieplan

§ 2-1 Forutsetninger for akkreditering (2): Informasjon om studietilbudet skal være korrekt, vise studiets innhold, oppbygging og progresjon samt muligheter for studentutveksling.

Studieplanen for japanskfaget er tilgjengelig på nett, og endringer oppdateres automatisk. Mål for studiet, innhold og læringsutbytte er tydelig skissert. Studiets oppbygging, med inndeling i obligatoriske emner og spesialiseringsemner er satt opp punktvis, og studenter kan klikke seg inn på det enkelte punkt for detaljer om et spesifikt emne. Progresjonen i studieløpet er angitt ved å tydeliggjøre rekkefølgen de enkelte emnene må tas i. Et eget punkt om studentutveksling følger, og ingen studenter unngår å få med seg at bachelorprogrammet i japansk ved UiB inkluderer ett års obligatorisk utveksling til ett japansk universitet. Tilbudet er meget populært blant våre studenter. Selv om punktene i

paragrafen 2-1 over er fulgt opp i studieplanen og informasjonen om studietilbudet er korrekt, kan informasjonen absolutt gjøres mer oversiktlig. Dette er et arbeid fagmiljøet er i ferd med å ta tak i.

Vedlegg 4: Studieplan

Nivå på læringsutbyttet

§ 2-2 Krav til studietilbudet (1): Læringsutbyttet for studietilbudet skal beskrives i samsvar med Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk for livslang læring, og studietilbudet skal ha et dekkende navn.

Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk

<https://www.nokut.no/norsk-utdanning/nkr/beskrivelser-av-laringsutbytte-for-nivaene-i-nkr/>

Læringsutbyttet, slik det er beskrevet i studieplanen for programmet, er i samsvar med kravene i NKR. Ettersom studentene har inngående metakunnskap om strukturer i det japanske språket, følger det at de har forståelse av ulike teorier og tilnærminger innenfor faget. Videre, siden dette er et språkfag med sterk ferdighetskomponent, ligger det i sakens natur at studentene også har kunnskaper om hvordan faktisk, foranliggende språkdata kan angripes og analyseres, samt at de har kunnskap om terminologi og begrepsbruk som er relevant for faget.

Ferdigheter, definert som evne til å anvende kunnskap til å løse problemer og oppgaver, er i studieplanen konkretisert som ferdigheter i å lese, skrive, snakke og forstå japansk på høyere mellomnivå. Videre har studentene noen ferdigheter i bruken av ydmykt og respektfullt japansk, samt at de mestrer ulike høflighetsnivå. Selv om ordene ikke er uttrykkelig nevnt i studieplanen, omfatter ferdighetsdelen både kognitive, kreative, praktiske og kommunikative ferdigheter, og er derfor i samsvar med NKR.

Generell kompetanse, definert som evnen til å anvende kunnskap og ferdigheter på selvstendig vis i ulike situasjoner, er i studieplanen konkretisert ved at studentene kan planlegge og gjennomføre en prosjektoppgave som strekker seg over tid, at de har innsikt i relevante japanskfaglige problemstillinger, og at de har japanskspråklig kompetanse tilsvarende nest øverste nivå i standardiserte tester i japansk som andre-/fremmedspråk (Japanese Language Proficiency Test). I sum er dette i samsvar med og på rett nivå i henhold til NKR.

Navn

Studieprogrammet har hatt samme navn (Bachelorprogram i japansk) i hele perioden. Ettersom hovedvekten i studiet er lagt på kunnskaper om japansk språk, i tillegg til praktiske ferdigheter, er studiets navn dekkende.

Læringsutbytte og infrastruktur

§ 2-2 Krav til studietilbudet (4): Studietilbudets innhold, oppbygging og infrastruktur skal være tilpasset læringsutbyttet for studietilbudet.

Innhold og oppbygging

Etter gjennomført bachelorgrad i japansk, er læringsutbyttet oppsummert i følgende tre punkter:

- Studenten har inngående kunnskap om strukturer i det japanske språket
- Studenten har nok språklig nivå til å lese, skrive, snakke og forstå japansk på høyere mellomnivå
- Studenten har innsikt i japanskfaglige problemstillinger

Den trinnvise progresjonen som fører frem til dette utbyttet, er skissert i planene for det enkelte emnet som programmet er satt sammen av. I første semester (JAP100) får studenten basiskunnskaper om japansk historie, kultur og samfunn, og lærer de to grunnleggende stavelssystemene i japansk. Dette er en forutsetning for å kunne ta fatt på studiet av det japanske språket. I andre semester (JAP110) er hovedfokus på språk, og studenten lærer grunnleggende grammatiske strukturer, vokabular og cirka 200 skrifttegn(kanji). Faste konversasjonstimer og regelmessige skriftlige arbeider - fra enkelt nivå som heves suksessivt - sørger for progresjon. Sammenhengen mellom språk og kultur anskueliggjøres gjennom tekst- og lydmateriale. Lignende aktiviteter videreføres i tredje semester (JAP120), hvor studenten utvider sin forståelse av det japanske språksystemet. Antall skrifttegn økes med cirka 200, og studenten lærer seg å skille mellom uformelt og formelt, ydmykt og respektfullt språk. Nivået på konversasjonstimerne og kravene til de skriftlige arbeidene økes. I fjerde semester (JAP205) heves nivået ytterligere; og studenten skal nå ha innsikt i grammatiske strukturer på høyere mellomnivå samt kunne lese og skrive mer enn 600 skrifttegn. Midt i semesteret drar studenten til Japan på utveksling (det japanske og norske studieåret starter ulikt), og blir der resten av fjerde semester, hele femte og halvparten av sjette og siste semester. Ved tilbakekomst venter emnet EAS250, hvor studenten under veiledning skriver sin bacheloroppgave. Tema for oppgaven er knyttet til japansk kultur, språk eller samfunn, og studenten har i dette arbeidet mulighet til å trekke veksler på erfaringer og kunnskaper som er tilegnet under utvekslingsoppholdet.

I sum fører progresjonen fra semester til semester, som skissert overfor, frem til den naturlige konklusjonen som er uttrykt om læringsutbyttet etter oppnådd bachelorgrad i japansk.

Infrastruktur

Det har vært mye misnøye med romtildeling og til dels med IKT-ressurser. Romsituasjonen ved HF er svært stram, og den sentraliserte fordelingen fører til at vi for hvert semester blir tildelt en rekke ulike rom, ofte langt fra hverandre, noe som er lite hensiktsmessig både for undervisere og studenter.

Fra mars 2020 fikk imidlertid faget i likhet med alle andre en bratt korona-læringskurve når det gjaldt digitalisering av undervisning, noe som utvider mulighetene for hvordan undervisningen skal foregå i fremtiden. Dette innbefatter bruk av Zoom, mer aktiv bruk av alle mulighetene i Canvas, tillaging av videoer i Kaltura, podkaster m.m. Nett-støtten har også vært god, tatt i betraktning den sterke pågangen. Det er sannsynlig at disse nyvinningene vil bringe varige endringer i opplegget fremover, også om pandemien går over.

Det er ingen bibliotekarer ved UB som behersker japansk. Vi er derfor nødt til å henvende oss til UB ved UiO når vi trenger tjenester som involverer slik kompetanse. Bibliotekaren der gir god hjelp nasjonalt, men lokal kompetanse vil absolutt være en fordel. (Japansk har et annet skriftsystem enn vårt, og registrering av nye titler er derfor ekstra krevende, da de må transkriberes på konsekvent vis.)

Undervisnings- og vurderingsformer

§ 2-2 Krav til studietilbudet (5): Undervisnings-, lærings- og vurderingsformer skal være tilpasset læringsutbyttet for studietilbudet. Det skal legges til rette for at studenten kan ta en aktiv rolle i læringsprosessen.

Forelesninger, seminarer og grupper. Vi går mer og mer bort fra monologpregede dobbeltforelesninger og til gradvis mer studentaktivisering i timene, slik at alle studenter faktisk får testet ut det de har lært. Etter mars 2020 har vi laget en rekke videoer med fagstoff.

Særlig etter korona-krisen er underviserne blitt bedre kjent med fordeler og ulemper med digitalisering av undervisning, og endringer vil komme som resultat av dette. Mer studentaktivisering er et mål det stadig jobbes mot, og ideen om en variant av omvendt klasserom diskuteres stadig. Vi er allerede i gang med å utarbeide videoer til bruk i undervisning, og de to kursene vi raskt etablerte for studenter som ikke kunne reise på utveksling, har vært i sin helhet digitale. Bedre utnyttelse av mulighetene i Canvas gjør det mulig å legge inn ekstra øvingsoppgaver for studentene.

Japansk er et språkfag, og har følgelig en sterk ferdighetskomponent. Aktivisering av studenter er både nødvendig og ønskelig, og noe fagmiljøet til enhver tid er opptatt av. Det er først og fremst ressursituasjonen som legger begrensninger her, ettersom god aktivisering krever mye av både planlegging og etterarbeid (retting, veiledning).

Faglig innhold

§ 2-2 Krav til studietilbudet (2): Studietilbudet skal være faglig oppdatert og ha tydelig relevans for videre studier og/eller arbeidsliv.

Dersom mastergradsstudier:

Krav til akkreditering i Forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning § 3-2. Akkreditering av mastergradsstudier

(1) Mastergradsstudiet skal være definert og avgrenset og ha tilstrekkelig faglig bredde.

Faglig oppdatert studietilbud

Bachelorprogrammet er ikke et profesjonsstudium, og kompetansen studentene tilegner seg er generell japansk språkkompetanse på mellomnivå. Japansk er et svært krevende språk å lære, og for å kunne bruke språket aktivt i arbeidslivet, er mellomnivå for knapt. Det er ikke foretatt endringer i programmet

for å gjøre studiet mer arbeidslivsrelevant, ettersom all tid går med til utvikling av selve språkkompetansen.

Relevans

Bachelorprogrammet i japansk er ikke en profesjonsutdanning. Hovedvekten i studiet er på språktilegning og språklæring, og ved endt studium har studentene japanske språkkunnskaper tilsvarende høyere mellomnivå. Dette er ikke tilstrekkelig for å kunne bruke språket aktivt i yrkessammenheng, noe som krever at man behersker språket på et avansert nivå. En student med slik kompetanse vil også kunne rette seg inn mot det japanske arbeidsmarkedet, ettersom japanske firmaer i større grad enn tidligere er blitt mer åpne for å ansette utlendinger. Faktisk har flere av våre tidligere studenter nådd et slikt avansert nivå gjennom masterstudier ved et japansk universitet, og er nå ansatt i japanske selskaper. Vår planlagte opprettelse av masterprogram i japansk ved UiB, med vekt på kompetanse som skissert i «For mastergradsstudier» under, er et tiltak for å ytterligere øke karrieremulighetene for studentene våre.

Det som er skrevet over må ikke tolkes som at en student med bachelor i japansk ikke har karrieremuligheter – men må forstås som en presisering av at studenten ikke kan regne med å kunne bruke selve språket som hovedredskap for yrkesutøvelsen. I tillegg til språkkunnskaper på høyere mellomnivå, vil en student med bachelor i japansk imidlertid også ha verdifulle kunnskaper om japansk kultur og samfunn – ikke minst tilegnet gjennom ett års opphold ved et japansk universitet. En student med slik sammensatt kompetanse vil ved å kombinere graden med andre fag, som for eksempel økonomifag eller maritime fag, kunne gjøre seg interessant for jobb i en av de rundt femti norske bedriftene som er representert i Japan – eller i annet privat næringsliv med kontakt mot Japan. En annen karrierevei kan være diplomatiet, hvor inngangsporten er opptak ved Utenriksdepartementets aspirantkurs.

Studentene er godt orientert om programmets yrkesrelevans. I den offisielle beskrivelsen av programmet sies det uttrykkelig at graden ikke utdanner til et spesielt yrke, noe som gjentas på orienteringsmøter og i andre møter med studentene. Et større «utvalg» av karriereveier enn de som er nevnt over, er også listet opp i programbeskrivelsen.

Studenter med bachelor i japansk kan enten kombinere graden med annen utdanning, eller fortsette sine japanskstudier på høyere nivå. Siden vi foreløpig ikke har japansktilbud på masternivå ved UiB, er én mulighet å søke seg inn ved masterprogram ved UiO eller ved et universitet utenfor Norge. Flere av våre studenter har ellers kvalifisert seg til opptak ved masterprogram ved vertsuniversitetet under sitt utvekslingsopphold i Japan, slik at de fortsetter sine studier der.

Ved UiB finnes det et emne kalt «SAP100-Språkstudenter i arbeidspraksis», hvor intensjonen er at studentene skal få arbeidspraksis i landet det aktuelle språket brukes. Pr. i dag omfatter ikke tilbudet japansk. Noen av våre studenter har etter søknad og intervju klart å få praktikantstilling ved Innovasjon Norge eller Norges ambassade i Tokyo. Det er absolutt realistisk å få til et formalisert samarbeid gjennom Innovasjon Norge eller Det norske Handelskammeret i Japan, med tanke på å skaffe et visst antall studenter arbeidspraksis i Japan. Dette betinger imidlertid at vi har ressurser til oppfølging og administrasjon av et slikt opplegg, noe vi for tiden ikke har.

For mastergradsstudier

Det eksisterer ikke noe Masterprogram i japansk p.t., men planer om et Masterprogram i japansk språk/anvendt lingvistikk er i gang, under forutsetning at faget får tilstrekkelig med ressurser/stillinger. Et språklig Masterprogram vil ha som mål å utdanne til yrkesgrupper med japansk språk som hovedkompetanse: oversettere og fremmedspråklærere i skolen.

Arbeidsomfang

§ 2-2 Krav til studietilbudet (3): Studietilbudets samlede arbeidsomfang skal være på 1500–1800 timer per år for heltidsstudier.

Studiet regnes som arbeidskrevende, ikke minst på grunn av alle skrifttegnene som skal innøves og beherskes. På alle språkemnene er det ukentlige innleveringer og stadige prøver og hjemmearbeid, og programmet er lagt opp som heltidsstudium med omfattende emner uten valgfrihet. Opplegget på språkemnene er syklisk, med tre-ukers bolker og påfølgende studieuker med prøver og annet. Arbeidsmengden på de tre store språkemnene JAP110/120/205 er godt tilpasset studiepoengmengden, med like mye arbeid pr uke i form av forelesninger og obligatorisk arbeid.

Kobling til forskning

§ 2-2 Krav til studietilbudet (6): Studietilbudet skal ha relevant kobling til forskning og/eller kunstnerisk utviklingsarbeid og faglig utviklingsarbeid.

De fleste studentene tar til med japansk uten videre forhåndskunnskaper, og all tid brukes til innlæring av språket samt en viss mengde kunnskaper om det. For å få innblikk i forskningsfeltet japansk lingvistikk, forutsettes svært gode språkferdigheter og innsikt i lingvistikkfaget. Det henvises iblant til forskning i undervisningen, men det er ikke rom for nærmere studier av forskningslitteratur før helt på slutten av programmet, når bacheloroppgaven skal skrives.

Internasjonalisering

§ 2-2 Krav til studietilbudet (7): Studietilbudet skal ha ordninger for internasjonalisering som er tilpasset studietilbudets nivå, omfang og egenart.

§ 2-2 Krav til studietilbudet (8): Studietilbud som fører fram til en grad, skal ha ordninger for internasjonal studentutveksling. Innholdet i utvekslingen skal være faglig relevant.

Programmet har siden 2014 hatt ett års studier ved et japansk universitet som en obligatorisk, integrert del av studiet. I perioden har fagmiljøet tatt initiativ til opprettelse av følgende fire nye utvekslingsavtaler: Yamanashi Gakuin University, Kobe University, Osaka University og Seikei University. UiB har nå 14 utvekslingsavtaler med japanske universiteter spredt over hele Japan, og alle avtaler brukes aktivt av vårt program. Innreisende japanske studenter kommer ofte i kontakt med studentmiljøet, slik at det er en betydelig sosial kontakt mellom norske og japanske studenter de første årene.

De 60 frie studiepoengene i bachelorgraden skal tas ved det japanske universitetet, vanligvis i form av språkemner på mellom- og avansert nivå, og/eller emner som har relevans for graden (oftest Japanstudier og Øst-Asia-studier). Det stilles i utgangspunktet ingen andre krav fra oss enn at kursene må ha et gitt pensum, vurderingsmetoder som oppgave, eksamen o.l., men praksis viser at så å si samtlige studenter velger relevante kurs. Ved utreise søkes det om forhåndsgodkjenning av kurs til UiB, og endelig godkjenning vurderes etter endt opphold.

Praksis

§ 2-2 Krav til studietilbudet (9): For studietilbud med praksis skal det foreligge praksisavtale mellom institusjon og praksissted.

§2-3 Krav til fagmiljø (7): For studietilbud med obligatorisk praksis skal fagmiljøet tilknyttet studietilbudet ha relevant og oppdatert kunnskap fra praksisfeltet. Institusjonen må sikre at praksisveilederne har relevant kompetanse og erfaring fra praksisfeltet.

Det finnes ingen praksisordninger for studenter ved programmet, men temaet har vært oppe til diskusjon i fagmiljøet, og uformell kontakt med Innovasjon Norge i Tokyo har vært opprettet med tanke på slike muligheter. Det er først og fremst begrensede ressurser på faget som gjør det vanskelig å gå videre med slike planer.

Krav til fagmiljø i Studietilsynsforskriften

Studietilsynsforskriften kapittel 2. Akkreditering av studietilbud, § 2-3. Krav til fagmiljø

Fagmiljøets størrelse

§ 2-3 Krav til fagmiljø (1): Fagmiljøet tilknyttet studietilbudet skal ha en størrelse som står i forhold til antall studenter og studiets egenart, være kompetansemessig stabilt over tid og ha en sammensetning som dekker de fag og emner som inngår i studietilbudet.

§ 2-3 Krav til fagmiljø (4): Minst 50 prosent av årsverkene tilknyttet studietilbudet skal utgjøres av ansatte i hovedstilling ved institusjonen. Av disse skal det være ansatte med førstestillingskompetanse i de sentrale delene av studietilbudet. I tillegg gjelder følgende krav til fagmiljøets kompetansenivå:

a) For studietilbud på bachelorgradsnivå skal fagmiljøet tilknyttet studiet bestå av minst 20 prosent ansatte med førstestillingskompetanse.

b) For studietilbud på mastergradsnivå skal 50 prosent av fagmiljøet tilknyttet studiet bestå av ansatte med førstestillingskompetanse, hvorav minst 10 prosent med professor- eller dosentkompetanse.

c) For studietilbud på doktorgradsnivå skal fagmiljøet tilknyttet studiet bestå av ansatte med førstestillingskompetanse, hvorav minst 50 prosent med professor- eller dosentkompetanse.

For mastergradsstudier: § 3-2 Akkreditering av mastergradsstudier i Forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning

(2) Mastergradsstudiet skal ha et bredt og stabilt fagmiljø som består av tilstrekkelig antall ansatte med høy faglig kompetanse innenfor utdanning, forskning eller kunstnerisk utviklingsarbeid og faglig utviklingsarbeid innenfor studietilbudet. Fagmiljøet skal dekke fag og emner som studietilbudet består av. De ansatte i fagmiljøet skal ha relevant kompetanse.

(3) Fagmiljøet skal kunne vise til dokumenterte resultater på høyt nivå og resultater fra samarbeid med andre fagmiljøer nasjonalt og internasjonalt. Institusjonens vurderinger skal dokumenteres slik at NOKUT kan bruke dem i arbeidet sitt.

Programmet fikk i 2019 tilført en ny førsteamanuensisstilling, slik at faget nå har tre faste, vitenskapelig ansatte (en professor, en dosent og en førsteamanuensis). Tidligere timelærerstillinger er fra 2019 omgjort til to faste 10%-stillinger besatt av morsmålslærere. Alle ansatte er involvert i undervisning på alle språklige nivåer og på de fleste emner. Det er i perioden blitt tatt opp i overkant av 30 studenter i programmet hver høst, og bortsett fra førstesemesteremnet JAP100, som er åpent for alle, har studentantallet pr kull ligget på rundt 30. Ettersom det er oppstart hver høst, har vi til enhver tid ca 70-80 studenter tilknyttet faget (fordelt på tre kull). Dette har vist seg å være et håndterlig antall som også muliggjør god kullfølelse i studentgruppen.

Fagmiljøets utdanningsfaglige kompetanse

§ 2-3 Krav til fagmiljø (2): Fagmiljøet tilknyttet studietilbudet skal ha relevant utdanningsfaglig kompetanse.

De tre vitenskapelig ansatte har alle relevant utdanningsfaglig kompetanse. Dosent på faget har fullført basismodul i universitetspedagogikk, fulgt enkeltstående kurs innenfor japansk som fremmedspråk ved

Osaka University og deltatt på ulike workshops innen fremmedspråksundervisning. Førsteamanuensis har fulgt kurs i høyskolepedagogikk, med vekt på pedagogisk teori og undervisningsmetodikk/-teknikk. Professor på faget har universitetsstudium i pedagogikk, inkludert pedagogisk teori, fagmetodikk og praktisk undervisningsarbeid. Har i tillegg enkeltstående kurs i undervisningsmetodikk fra Hiroshima University, to måneders intensivt kurs i japansk som fremmedspråk (Japan Foundation) og kurs i spesialpedagogikk. Begge morsmåslærerne har tatt relevante pedagogiske kurs ved ulike institusjoner.

Faglig ledelse

§ 2-3 Krav til fagmiljø (3): Studietilbudet skal ha en tydelig faglig ledelse med et definert ansvar for kvalitetssikring og -utvikling av studiet.

Programmet har til enhver tid en fagkoordinator som også er programstyreleder. Vervet går på rundgang ca. hvert fjerde år. Fagkoordinator utfører oppgavene som spesifisert i kvalitetssystemet, i samråd med studiekonsulent, og har jevn kontakt med instituttleder. Programstyremøter holdes en til to ganger pr semester, alt etter behov/saksmengde. Alle emner tildeles en emneansvarlig som man kommer til enighet om på programnivå, i fagmiljøet. Det holdes normalt lærermøter for undervisningsstaben på fem personer i begynnelsen og slutten av semesteret. Programmet har siden ordningen ble innført hatt ekstern programsensor fire år av gangen. Siste skifte av programsensor skjedde i 2019, da funksjonen endret navn til ekstern fagfelle.

Fagmiljøets fagspesifikke kompetanse

§ 2-3 (5): Fagmiljøet tilknyttet studietilbudet skal drive forskning og/eller kunstnerisk utviklingsarbeid og faglig utviklingsarbeid og skal kunne vise til dokumenterte resultater med en kvalitet og et omfang som er tilfredsstillende for studietilbudets innhold og nivå.

Alle tre vitenskapelig ansatte har forskningsbakgrunn i japansk lingvistikk, med hver sine spesialområder (tilegning av japansk som fremmedspråk, sosiolingvistikk, kontrastiv lingvistikk). Alle har også høy beherskelse av selve språket, både skriftlig og muntlig. En er innfødt taler av japansk, i likhet med de to hjelpelærerne. De to andre har norsk som morsmål, og er svært godt kjent med utfordringene med å tilegne seg japansk i praksis. Disse profilene er godt tilpasset programmets innhold, som i stor grad dreier seg om japansk språk i alle dets fasetter. Det forutsettes ingen forhåndskunnskaper i japansk på programmet: nivået er således fra null og opp til mellomnivå. For å kunne forklare japanske språkstrukturer, skriftsystem og leksikologi godt på begynner- og mellomnivå, trengs grundige kunnskaper om alle feltene, samt pedagogisk kompetanse for å sikre at studentene utvikler språklige ferdigheter. Det er således forskere som driver undervisning på faget, selv om forskningsaktiviteter og – innsikter i seg selv bare i begrenset grad presenteres for studentene. Dette skyldes først og fremst at selve språktilegnelsen fra null er tidkrevende, og at gode språkferdigheter er en forutsetning for å kunne ha utbytte av å lese forskningslitteratur osv. En av de vitenskapelig ansatte har gitt ut en japansk

referansegrammatikk i to bind på norsk som brukes aktivt på programmet og er svært godt tilpasset behovene på faget.

Internasjonalt og nasjonalt samarbeid

§ 2-3 (6): Fagmiljøet tilknyttet studietilbud som fører fram til en grad, skal delta aktivt i nasjonale og internasjonale samarbeid og nettverk som er relevante for studietilbudet.

Asianettverket, NORASIA

Nasjonalt forskernettverk for Asia-forskere. Dosent har representert faget i styret i mange år, og hadde styreledervervet i en to-årsperiode. Vi er nå ikke med i styret, men har utviklet mange og viktige kontakter i perioden, og bidrar med informasjon og på arrangementer i regi av nettverket, som er forankret i SUM, UiO.

<https://www.sum.uio.no/english/research/networks/network-for-asian-studies/>

Partneruniversiteter i Japan

Vi har gjennom mange år pleid forholdet til partneruniversitetene våre, ved å besøke dem i Japan og motta besøk i Bergen. Hovedkontakten rent praktisk i forbindelse med utveksling går gjennom Studieadministrativ Avdeling, men fagmiljøet er også i jevnlig kontakt med kolleger og administrativt personale ved de ulike universitetene. I forbindelse med korona-pandemien hadde vi mye digital kontakt (i form av seminarer) med Meiji Universitet, som vi ikke har avtale med pr i dag, men en avtale kan bli aktuell i fremtiden.

Innovasjon Norge i Tokyo

Faget har i mange år pleiet kontakt med Innovasjon Norges kontor i Tokyo, ikke minst fordi daglig leder i mange år var tidligere student hos oss. UiB og NTNU gikk i 2016 sammen med Innovasjon Norge i Tokyo om å styrke forsknings- og utdanningssamarbeidet med Japan, og vårt miljø var rådgiver i dette arbeidet, og var med i komiteen som ansatte rådgiver Hiroshi Matsumoto.

<https://www.uib.no/aktuelt/96151/uib-og-ntnu-tilset-kontaktperson-i-tokyo>

Nippon Foundation

Fagmiljøet har mottatt bokdonasjoner fra Nippon Foundation i tidligere år, og i 2017 ble vi kontaktet med tilbud om finansiell drahjelp til å opprette en ny stilling i japansk hos oss. Etter en påfølgende konferanse i Stockholm med det nordiske fagmiljøet av Japan-eksperter, fikk vi gjennomslag for vår søknad, og kunne derfor lyse ut en stilling i japansk språk, slik at vi fra 2020 har vært 3 fast ansatte.

Ambassadene i Oslo og Tokyo

Vi har jevnlig kontakt med disse institusjonene. Den norske ambassaden i Tokyo er lokalisert sammen med Innovasjon Norge, og kontakten og informasjonsflyten følger naturlig av dette (se over). Enkelte tidligere studenter som har vært ambassadepraktikanter er aktive i Japan-Norway Society i Tokyo, og vi har bidratt til nettverksbygging med dem over flere år.

NAJAKS

Nordic Association of Japanese and Korean Studies holder konferanse hvert tredje år, og Bergen var vertskap for konferansen i 2013. Dette har gitt oss mange og viktige i kontakter ikke bare i det nordiske miljøet, men også blant fagfeller verden over.

<https://blogs.helsinki.fi/najaks-11/>

NIAS (Nordic Institute for Asian Studies), University of Copenhagen (<http://nias.asia/>)

Dette er et akademisk uavhengig nordisk forsknings-og ressurscenter tilknyttet København universitet. Medlemsgruppen består av 26 nordiske universiteter og forskningsinstitutter, deriblant UiB. Tematisk fokus er på det moderne Asia, i hovedsak fra et samfunnsvitenskaplig perspektiv. Instituttet arrangerer workshops, bidrar til akademisk utveksling, stiller forskningsfasiliteter til rådighet og gir støtte til forskning og publisering. Professor ved faget har vært UiBs representant i NIAS siden 2016.

Hakuhodo Foundation (www.hakuhodofoundation.or.jp)

Fra mars til august 2020 har vår førsteamanuensis vært ved Waseda universitet i Tokyo for å drive forskning. Oppholdet ble muliggjort med støtte fra Hakuhodo Foundation, Japan.

Kodansha forlag (www.kodansha.co.jp)

Faget skal våren 2021 arrangere en oversettelsekonkurranse der målet er å få oversatt en japansk billedbok til norsk og til svensk. Prosjektet støttes av Kodansha forlag, som er utgiver av billedboken, og kontakt der har eksistert i noen år.

Kolleger på nasjonalt nivå

Faget har gjennom mange år hatt jevnlig kontakt med japanskfagene ved UiO, NHH og NTNU. Dette skjer i første rekke i form av sensoroppdrag, oppdrag i klagekomiteer, felles deltagelse på seminarer, i medier og podkast. Det nasjonale miljøet er lite, og alle vitenskapelig ansatte ved nevnte institusjoner kjenner til hverandre.

Nasjonalt nettverk for japansklærere

Dosent ved faget initierte og drev nettverket over en lengre periode med støtte fra Fremmedspråksenteret i Halden, men det er p.t. sovende pga manglende kapasitet. Aktiviteten har gitt godt overblikk over det som finnes av japansklærere i Norge, først og fremst i Bergen og Oslo, og nettverket kan lett reaktiveres.

Vedlegg 1: Søker- og studenttall

Velg studieprogram her!

BAHF-JAP Bachelorprogram i japansk

Søker- og studenttall

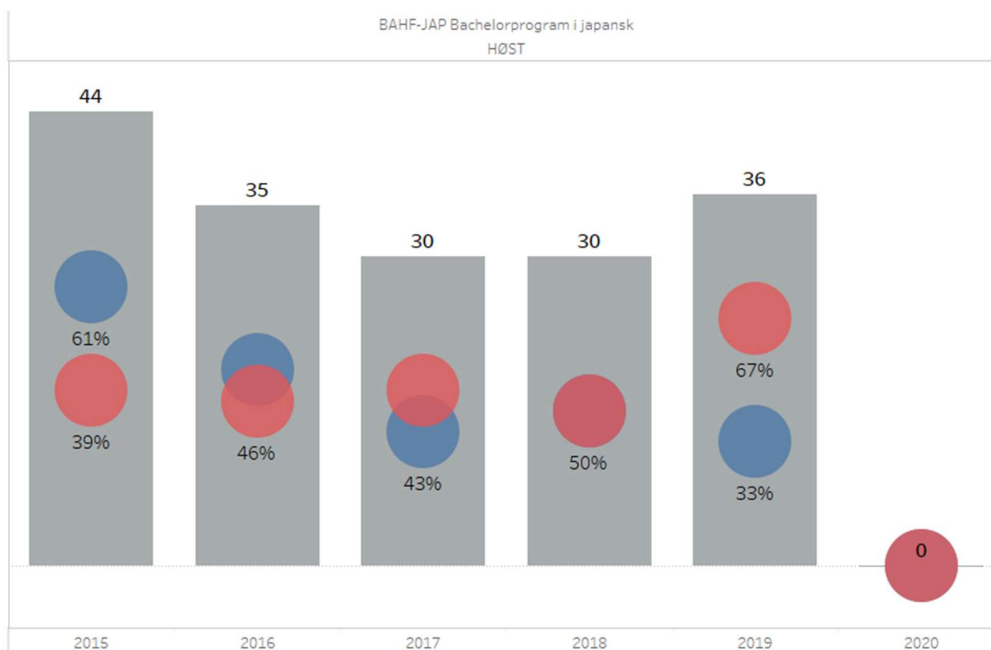
Søking og opptak

Studieprogram	Årstall	Termin	Studieplasser	1.prioritet	1. pri søker per studieplass	Fått tilbud	Svart ja	Registrert	Andel registrert av tilbud	Årstall
										Multiple values
BAHF-JAP Bachelorprogram i j..	2015	HØST	40	76	1.9	67	45	44	65.7%	Termin
	2016	HØST	38	72	1.9	60	37	35	58.3%	HØST
	2017	HØST	25	85	3.4	43	33	30	69.8%	STUDIERETNINGNAVN_B..
	2018	HØST	30	86	2.9	52	36	30	57.7%	All
	2019	HØST	30	83	2.8	58	37	36	62.1%	Kjønn
2020	HØST	30	81	2.7	0	0	0		All	

Poenggrense

Studieprogram	Årstall	Termin	Registrert			Kvot			Min. Poenggrense	OPPTAKSTYPEKODE
			1gangsvitne..	Ordkvot	Ukjent	1gangsvitne..	Ordkvot	Ukjent		All
BAHF-JAP Bachelorprogram i japansk	2015	HØST	24	18	2	32.90	43.60		CAMPUSKODE	
	2016	HØST	21	14	0	31.70	42.70		All	
	2017	HØST	18	12	0	38.00	47.60		MOTTSTATUS	
	2018	HØST	18	12	0	36.80	47.60		All	
	2019	HØST	19	17	0	36.70	45.90			
	2020	HØST			0					

Antall startende



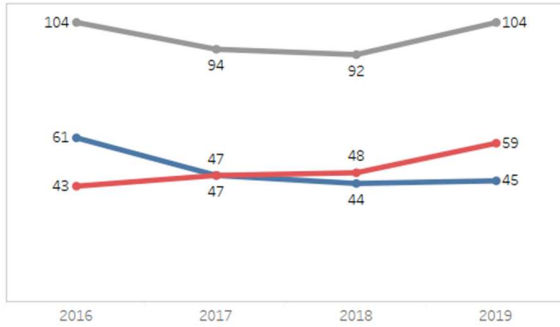
Vedlegg 2: Fullføring og frafall

Velg studieprogram her!

BAHF-JAP Bachelorprogram i japansk

Antall studenter - fullføring og frafall

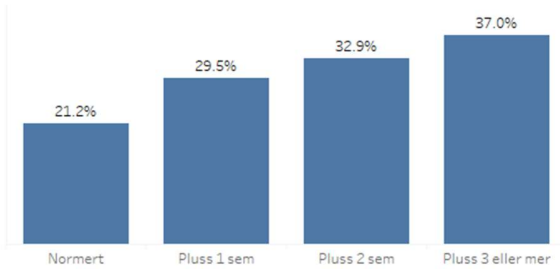
Antall studenter



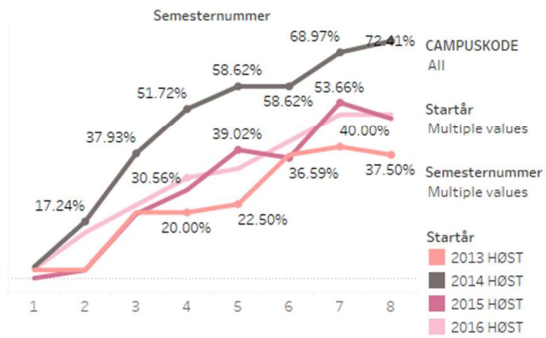
Kvalifikasjoner og utveksling

Årstall	Termin	Antall kvalifikasjoner	Antall kvalifikasjoner med utveksling	Andel kvalifikasjoner med utveksling
2015	HØST	20	18	90.0%
2016	All	23	21	91.3%
2017	All	11	10	90.9%
2018	All	16	16	100.0%
2019	All	17	16	94.1%

Andel studenter som fullfører en grad



Andel frafall



Utreisende utvekslingsstudenter med avtale

Studieprogram	Årstall fra	Årstall til	Land	Utreisende utvekslingsstudenter med avtale	Utvekslingsopphold over 3 mnd	Utvekslingsopphold under 3 mnd
	2017	2017	AU Australia	1		
			JP Japan	13		
	2017	2017	AU Australia	1		
			JP Japan	7	1	
	2018	2018	JP Japan	26		
	2018	2018	JP Japan	6		
	2019	2019	JP Japan	17		

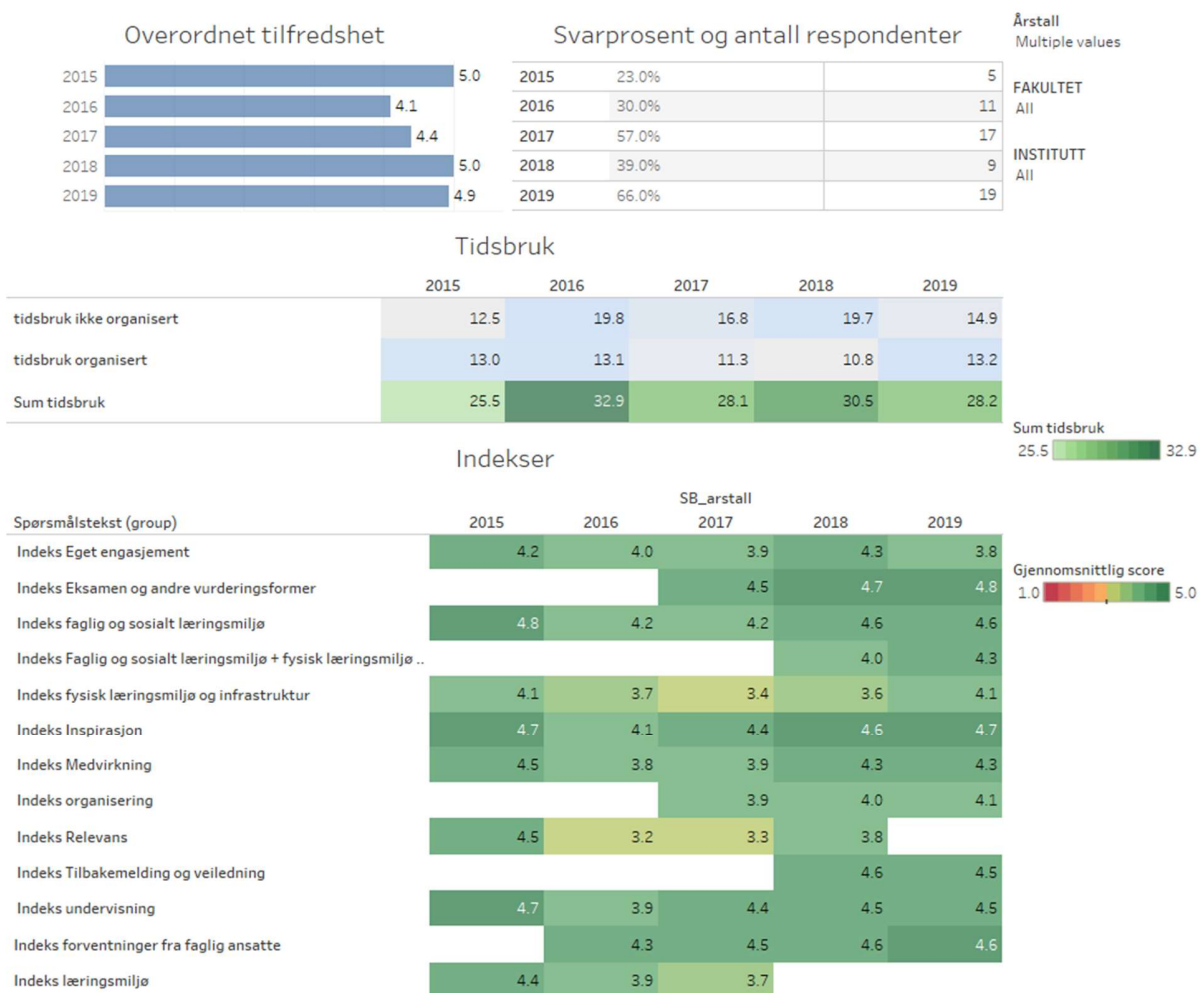
Beståtte studiepoeng

Årstall	Termin / Studieprogram					
	VÅR			HØST		
	Studiepoeng	Aktive studiepoeng per stu...	Beståtte	Studiepoeng	Aktive studiepoeng per st...	Beståtte
2016	1,890	100	18.90	1,720	104	16.54
2017	1,655	89	18.60	1,430	94	15.21
2018	1,415	94	15.05	1,515	92	16.47
2019	1,565	90	17.39	1,770	104	17.02

Vedlegg 3: Studiebarometeret

Velg studieprogram her!

BAHF-JAP Bachelorprogram i japansk



Vedlegg 4: Studieplan

Studieplan for **BAHF-JAP Japansk, bachelor, 3 år**

(/nb/studier/BAHFJAP),

vår 2020

Namn på grad (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#namn-p--grad)

Bachelor i japansk

Omfang og studiepoeng (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#omfang-og-studiepoeng)

Bachelorprogrammet i japansk har eit omfang på 180 studiepoeng og er normert til 3 år.

Fulltid/deltid (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#fulltid-deltid)

Fulltid

Undervisningsspråk (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#undervisningsspr-k)

Undervisningsspråket på japanskemna er japansk og norsk. For alle andre fagemne, sjå den einskilde emneplanen.

Studiestart – semester (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#studiestart---semester)

Haust

Mål og innhald (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#m-l-og-innhald)

Studiet skal formidle forståing for japansk språk og kultur. Med oppnådd bachelorgrad i japansk, meistrar studenten munnleg og skriftlig japansk på høgare mellomnivå. Dette vil svare til nivå 2 i Japanese Language Proficiency Test, som er det nest høgaste nivået i den offisielle japanske språktestinga retta mot utlendingar. Ein vil vidare ha tileigna seg grunnleggjande kunnskapar om regionen som Japan ligg i, og hovudtrekka i japansk historie. Kunnskap om ulike sider ved japansk kultur og samfunn utgjer ein integrert del av språkstudiet, og vil bli forsterka og levandegjort gjennom eit obligatorisk utvekslingsopphald.

Hovudvekta i studiet er lagd på kunnskapar om japansk språk, inkludert praktisk meistring av munnleg og skriftleg japansk på høgare mellomnivå. Studenten får òg grunnleggjande kunnskapar om japansk historie og samfunnstilhøve, samt inngåande kjennskap til den japanske kulturen gjennom språket. Ei avsluttande semesteroppgåve set studenten i stand

til å avgrense og analysere eit Japan-relatert saksfelt samt søkje fram og handtere relevant kjeldemateriale.

Eit utvekslingsopphald på to semester ved et japansk universitet er ein integrert del av studiet. Denne utvekslinga går føre seg i siste del av fjerde, heile femte, og første del av sjette semester. I tillegg til vidare undervisning i moderne japansk språk på mellomnivå, vil studenten òg kunne følgje japanskspråklege eller engelskspråklege kurs over eit breitt spekter av lingvistiske, kulturelle, historiske og litterære emne.

Etter fullført utvekslingsopphald blir studiet avslutta ved Universitetet i Bergen.

Læringsutbyte (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#laringsutbyte)

Kandidaten skal ved avslutta program ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, ferdigheiter og generell kompetanse:

Etter fullført studium:

Kunnskapar

- Kandidaten har inngåande metakunnskap om strukturar i det japanske språket.
- har spesialisert kunnskap om eit avgrensa Japan/japansk-relatert felt.
- veit korleis ein leitar fram japansk og engelskspråkleg Japan/japansk-relatert stoff frå bibliotek, databasar, internett og andre kjelder.
- kan lese slikt stoff med kritisk og kunnskapsbasert blikk.
- kan presentere og diskutere problemstillingar relatert til japansk språk og/eller realia, både skriftleg og munnleg.

Ferdigheiter

Kandidaten

- kan skrive og lese rundt 1200 ideografiske skriftteikn (kanji).
- har tileigna seg vokabular og grammatikk på høgare mellomnivå.
- kan lese, skrive, snakke og forstå japansk på høgare mellomnivå.
- kan meistre ulike høflegheitsnivå.
- kan til ein viss grad bruke respektfullt og audmjukt språk.
- kan produsere ein akademisk tekst om ein Japan/japansk-relatert problemstilling.

Generell kompetanse

Kandidaten

- har innsikt i relevante japanskfaglege problemstillingar.
- kan planleggje og gjennomføre prosjektoppgåve som strekkjer seg over tid, og i tråd med etiske krav og retningslinjer.
- kan greie N2 i Japanese Language Proficiency Test.

Opptakskrav (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#opptakskrav)

Generell studiekompetanse eller realkompetanse.

Tilrådde forkunnskapar (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#tilr-dde-forkunnskapar)

Ingen

Innføringsemne (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#innføringsemne)

Det er sterkt tilrådd å ta desse emna første semester:

- EXPHIL Examen philosophicum (10 stp.)
- [EXFAC00SK \(/nb/emne/EXFAC00SK\)](#) Språkkunnskap (10 stp.)
- [JAP100 \(/nb/emne/JAP100\)](#) Japansk historie, samfunn og språk (10 stp.)

JAP100 (/nb/emne/JAP100) er obligatorisk del av studieprogrammet.

For nokre studentar, til dømes studentar som allereie har tatt eitt eller fleire av desse emna, kan det være ønskjeleg å bytte det ut med eit anna emne. I slike høve er det viktig å ta kontakt med studierettleiar.

Obligatoriske emne (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#obligatoriske-emne)

EX.PHIL. Examen Philosophicum (10stp) (H)

EX.FAC. Examen Facultatum (10stp) (H)

[JAP100 \(/nb/emne/JAP100\)](#) Japansk historie, samfunn og språk (10stp) (H)

[JAP110 \(/nb/emne/JAP110\)](#) Japansk språk 1 (30stp) (V)

[JAP120 \(/nb/emne/JAP120\)](#) Japansk språk 2 (30stp) (H)

[JAP205 \(/nb/emne/JAP205\)](#) Japansk språk 3 (20stp) (V)

[EAS250 \(/nb/emne/EAS250\)](#) Bacheloroppgåve i japansk (10 stp) (V)

Utveksling i Japan (60 stp) (V & H)

Spesialisering (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#spesialisering)

[JAP110 \(/nb/emne/JAP110\)](#) Japansk språk 1 (30stp) (V)

[JAP120 \(/nb/emne/JAP120\)](#) Japansk språk 2 (30stp) (H)

[JAP205 \(/nb/emne/JAP205\)](#) Japansk språk 3 (20stp) (V)

[EAS250 \(/nb/emne/EAS250\)](#) Bacheloroppgåve i japansk (10 stp) (V)

Tilrådde valemne (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#tilr-dde-valemne)

I tillegg til ex.phil., ex.fac., [JAP100 \(/nb/emne/JAP100\)](#) og spesialiseringa inneheld programmet 60 frie studiepoeng.

Dei frie studiepoenga tas ved eit japansk universitet. Universiteta vi samarbeider med tilbyr eit breitt spekter av emne. For at studenten skal kunne tileigne seg den dugleiken og kunnskapen studieplanen legg opp til, tilrår vi sterkt at studenten vel emne i japansk språk. Ein kan òg velje emne i andre språkfag, historie- og kulturfag, litteratur, politikk, business eller estetiske fag, eller andre fag som er relevante for studenten sine vidare yrkesplanar.

Rekkefølge for emne i studiet (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#rekkefolge-for-emne-i-studiet)

Rekkefølge for emne i studiet:

1. semester (haust)

EXPHIL Examen philosophicum (10 stp.)

[EXFAC00SK \(/nb/emne/EXFAC00SK\)](#) Språkkunnskap (10 stp.)

[JAP100 \(/nb/emne/JAP100\)](#) Japansk historie, samfunn og språk (10 stp.)

2. semester (vår)

[JAP110 \(/nb/emne/JAP110\)](#) Japansk språk 1 (30 stp)

3. semester (haust)

[JAP120 \(/nb/emne/JAP120\)](#) Japansk språk 2 (30 stp)

4. semester (vår)

[JAP205 \(/nb/emne/JAP205\)](#) Japansk språk 3 (20 stp)

Utveksling (start ultimo mars): frie studiepoeng (10 stp)

5. semester (haust)

Utvexling: frie studiepoeng (30 stp)

6. semester (vår)

Utvexling: frie studiepoeng (20 stp)

[EAS250 \(/nb/emne/EAS250\)](#) (start primo mars) (10 stp)

Ein må vere merksam på at japanskemna har faste undervisningssemester. Generelt gjeld at ein fullfører 100-nivå i japansk før ein tek fatt på 200-nivå. Vi tilrår at studenten tar [EAS250 \(/nb/emne/EAS250\)](#) i siste semester av studiet.

Delstudium i utlandet (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#delstudium-i-utlandet)

Eit utvekslingsopphald ved eit av dei japanske universiteta vi har avtaler med, er ein obligatorisk del av studiet. Utvekslinga går føre seg i siste del av fjerde, heile femte og første del av sjette semester. Det er progresjonskrav for å kunne reise på utveksling. Studentar må ha bestått [JAP110 \(/nb/emne/JAP110\)](#) og [JAP120 \(/nb/emne/JAP120\)](#) før utreise.

Studiestaden blir bestemt på bakgrunn av den einskilde studenten sitt eige ønskje og faglege kvalifikasjonar. Vi gjer merksam på at det japanske studieåret byrjar 1. april. Kontakt studierettleiar eller faglærer for nærare informasjon.

Arbeids- og undervisningsformer (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#arbeids--og-undervisningsformer)

Gjennom ulike undervisningsformer får studentane moglegheit til å studere og nærme seg faget på ulike måtar. Undervisninga er forskingsbasert og føreset aktiv deltaking frå studentane.

Arbeidsmetodar og undervisningsformer kan vere førelesingar, seminar, gruppearbeid, skriftlege og munnlege presentasjonar, omgreps- og problemfokuserte oppgåver, problembasert læring, rettleiing og praktisk bruk av digitale verktøy.

For nærare informasjon, sjå dei einskilde emneplanane.

Vurderingsformer (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#vurderingsformer)

Gjennom studiet møter studentane ulike vurderingsformer. Til dømes skriftleg skoleeksamen, rettleidd oppgåve, heimeeksamen, munnleg presentasjon, munnleg prøve og mappevurdering.

Vurderingsformene er tilpassa læringsutbyttet i dei ulike emna.

For nærare informasjon om vurderingsformer, sjå dei einskilde emneplanane.

Karakterskala (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#karakterskala)

Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer:

- 1) A-F, der F er stryk
- 2) Greidd/ikkje greidd

Sjå emneplanen for det einskilte emnet.

Vitnemål og vitnemålstillegg (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#vitnem-l-og-vitnem-lstillegg)

Vitnemål og vitnemålstillegg blir skrivne ut etter at graden er fullført.

Grunnlag for vidare studium (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#grunnlag-for-vidare-studium)

UiB tilbyr ikkje mastergrad i japansk, men ein bachelor i faget kan kvalifisere for opptak til masterprogram ved andre lærestader, til dømes ved UiO eller universitet i utlandet.

Relevans for arbeidsliv (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#relevans-for-arbeidsliv)

Blant yrkesgrupper der kompetanse i japansk og kjennskap til Japan er nyttig, kan nemnast næringsliv (til dømes turistnæringa, _skeeksport), og internasjonalt retta organisasjonar, og elles undervisning, forskning, presse og media. Kandidatar med japansk er òg å _nne i utanrikstenesta, eller dei er sysselsette med bibliotekarbeid eller omsetjingsoppgåver.

For å kunne bruke japansk aktivt i jobbsamanheng, er eit lengre opphald i Japan naudsynt.

Evaluering (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#evaluering)

Bachelorprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no

Programansvarleg (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#programansvarleg)

Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet

Administrativt ansvarleg (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#administrativt-ansvarleg)

Institutt for framandspråk ved Det humanistiske fakultet har det administrative ansvaret for studieprogrammet.

Kontaktinformasjon (/nb/studier/BAHF-JAP/plan#kontaktinformasjon)

Studierettleiar@if.uib.no (mailto:Studierettleiar@if.uib.no) Studierettleiar@if.uib.no

(mailto:Studierettleiar@if.uib.no)

Studierettleiar@if.uib.no (mailto:Studierettleiar@if.uib.no)

Tlf 55 58 93 70